



Rapport du Maire : Faits saillants du rapport financier 2023

Chers contribuables et citoyens,

En vertu des dispositions de l'article 176.2.2 du *Code municipal du Québec*, et ce, afin d'assurer une plus grande transparence de l'administration municipale, votre conseil municipal et moi-même sommes fiers de vous présenter les faits saillants du rapport financier 2023 de la Municipalité du Canton de Cleveland.

Les états financiers consolidés au 31 décembre 2023 ont été déposés à la séance ordinaire du conseil, qui a eu lieu le 3 juin dernier. Les états financiers consolidés ainsi que le sommaire de l'information financière peuvent être consultés au bureau municipal sis au 292, chemin de la Rivière, Canton de Cleveland, aux heures ordinaires de bureau.

Le Rapport financier 2023

Les états financiers consolidés au 31 décembre 2023 démontrent des revenus de fonctionnement de 2 468 255 \$ et les revenus d'investissement de 1 228 017 \$ (subventions), ce qui a généré des revenus totaux de 3 696 272 \$. Les différentes charges de la municipalité (dépenses) ont totalisé 2 541 890 \$. En tenant compte des différents éléments de conciliation à des fins fiscales (revenus d'investissement, amortissements, affectations, etc.) les résultats financiers indiquent un excédent de fonctionnements à des fins fiscales de 24 707 \$. Le surplus accumulé (affecté et non affecté) totalise la somme de 562 231 \$.

La firme MNP S.E.N.C.R.L./s.r.l., vérificateurs de la Municipalité, certifie que les états financiers consolidés présentent une image fidèle de la situation financière, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, de la situation financière de la Municipalité du Canton de Cleveland pour l'exercice financier 2023.

Traitement des élus

En vertu des dispositions de l'article 11 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, le rapport financier contient une mention sur la rémunération et de l'allocation de dépenses que chaque membre du conseil reçoit. En sus, nous vous présentons les principaux éléments de rémunération de vos élus pour 2023 (Règl. 585 et Règl. 600) :

Maire	18 829 \$	allocation	9 415 \$
Conseillers (ères)	4 694 \$	allocation	2 347 \$

De plus, le maire a reçu une rémunération de 5 870,37 \$ et une allocation de dépense de 2 106,35 \$ à titre de membre du conseil de la MRC du Val-Saint-François.

À l'exception du maire, les membres du conseil municipal ont également reçu une rémunération additionnelle de 97,97 \$ ainsi qu'une allocation de dépense de 48,98 \$ pour chaque réunion de comité ou de commission dont ils étaient membres et à laquelle ils ont assisté.



Mayor's Report : Highlights of the 2023 Financial Report

Dear taxpayers and citizens,

In accordance with article 176.2.2 of the *Municipal Code of Québec*, and in order to ensure a greater transparency of the municipal administration, your municipal council and I are proud to present the highlights of the 2023 financial report of the Municipality of Canton de Cleveland.

The consolidated financial statements as of December 31st, 2023, were tabled at the regular council meeting, which took place on June 3rd, 2024. The consolidated financial statements and the summary of financial information may be consulted at the municipal office located at 292, chemin de la Rivière, Canton de Cleveland, during regular office hours.

The 2023 Financial Report

The consolidated financial statements as of December 31st, 2023, show operating revenues of \$ 2 468 255 and investment revenues of \$ 1 228 017 (grants), resulting in total revenues of \$ 3 696 272. The municipality's various expenses totalled \$ 2 541 890. Considering the various elements of reconciliation for tax purposes (investment income, depreciation, appropriations, etc.), the financial results show a surplus of operating for tax purposes of \$ 24 707. The accumulated surplus (assigned and unallocated) totals \$ 562 231.

External Auditor's Report

The firm, MNP LLP, auditors of the Municipality, certifies that the consolidated financial statements present a true and fair view of the financial position, in accordance with the Canadian Public Sector Accounting Standards, of the Municipality of Canton de Cleveland for the fiscal year 2023.

Remuneration of the elected municipal officers

In accordance with the article 11 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, the financial report must contain a reference to the remuneration and expenses allowance that each member of the council receives from the municipality. In addition, we present the main elements of remuneration of your elected officials for 2023 (Règl. 585 + Règl. 600).

Mayor	\$ 18 829	allowance	\$ 9 415
Councillors	\$ 4 694	allowance	\$ 2 347

In addition, the Mayor received a remuneration of \$ 5 870,37 and an expense allowance of \$ 2 106,35 as a member of the council of the MRC du Val-Saint-François.

With the exception of the Mayor, members of the Municipal Council also received an additional remuneration of \$ 97,97 and an expense allowance of \$ 48,98 for each committee or commission meeting of which they were members and attended.